

[Texte]

would agree with me that with a newly formed administrative body, the only way we can know its limitations and capabilities is to firmly test it in all areas. I wish you would, and let me know the results.

The Chairman: Mr. Trudel.

Mr. Trudel: Mr. Chairman, so far we have heard several briefs and in many of them the north-south flow was mentioned, even going as far as saying that the tariff barrier prevented these people from enjoying a large amount of the market. Here we have a company that is shipping—at least from what I gather from their brief—they are going east and west and doing about 90 per cent of their business in the central and western markets. Have you explored the possibilities of this north-south factor in your business?

Mr. Dillman: We are a licensee of an American company, so that this would preclude us from marketing anything in the U.S.A.

Mr. Trudel: That answers my question, thank you.

The Chairman: Any further questions, gentlemen? I want to thank you gentlemen for coming.

At this time I will call upon Anil Canada Limited. Mr. L. H. Coffin. I will ask Mr. Coffin to make a resumé of his brief.

M. L. H. Coffin (Directeur Général, Anil Canada Limited): Monsieur le président, en quelques mots je voudrais vous souhaiter la bienvenue en Nouvelle-Écosse.

Le président: C'est très bien, merci.

M. Coffin: Amis canadiens-français, je vous demande votre indulgence parce que la traduction n'est pas faite. Elle le sera peut-être la semaine prochaine.

Thank you, gentlemen. I trust you all have a copy of the brief. I will try and deal with facts and be as short and as quick as I can. To put it briefly, we find ourselves as a manufacturing plant in Nova Scotia at a very serious disadvantage because of our transportation costs. Transportation cost expressed as a per cent of sales averages between 19 and 20 per cent. Now, to bring this figure into context, we can compare with similar Ameri-

[Interprétation]

membres du Comité conviendront avec moi que la seule façon de connaître les possibilités et les limitations d'un nouvel organisme est de le mettre à l'épreuve dans tous les domaines. Je serais curieux de connaître les résultats de vos démarches.

Le président: Monsieur Trudel.

M. Trudel: Monsieur le président, jusqu'ici nous avons entendu bon nombre de mémoires et, dans plusieurs cas, on a parlé d'un flux de marchandises nord-sud et on a même dit que les barrières tarifaires empêchaient ces personnes de profiter d'une bonne partie du marché. Dans le cas qui nous occupe, il s'agit d'une société qui, selon ce que je peux en voir dans ce mémoire, fait des expéditions, à l'est et à l'ouest et dont 90 p. 100 des affaires se font sur les marchés de la région centrale et de l'Ouest. Est-ce que vous avez exploré la possibilité de profiter de cette tendance aux échanges nord-sud dans la conduite de vos affaires?

M. Dillman: Nous sommes concessionnaires d'une société américaine, ce qui nous empêche de commercialiser quoi que ce soit aux États-Unis.

M. Trudel: Bon, cela répond à ma question, je vous remercie beaucoup.

Le président: Auriez-vous d'autres questions à poser messieurs? C'est tout. Je vous remercie, messieurs, d'être venus.

Maintenant, je cède la parole à la société *Anil Canada Limited* représentée par Monsieur L. H. Coffin. Je demanderais à Monsieur Coffin de faire un résumé de son mémoire, s'il vous plaît.

M. L. H. Coffin (Directeur général, Anil Canada Ltd): Mr. Chairman, I would like to welcome you to Nova Scotia.

The Chairman: I thank you very much.

Mr. Coffin: My French Canadian friends, I would like to ask your indulgence because we do not have a translation of our brief. Perhaps you will have it next week.

Merci Messieurs. J'espère que vous avez tous un exemplaire du mémoire. J'essaierai de m'en tenir aux faits et d'être aussi bref que possible. En résumé, donc, nous sommes, en tant que manufacturiers situés en Nouvelle-Écosse, très défavorisés par les frais de transport. Le coût du transport, exprimé en pourcentage de nos ventes, représente en moyenne 19 à 20 p. 100. Pour replacer ces données dans leur contexte, nous pouvons les